

**ДОГОВІР № 80257**  
**про надання гранту**

м. Київ

« 16 » червня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Громадська організація «Вишиваний Дивотвір» (далі – Грантоотримувач) в особі голови організації Куцеревої Одарки Іллівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

**I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Школа буковинської тайстри» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 10 листопада 2019 року.

2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті II проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

**III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ**

1. Загальна сума гранту становить 484 123 грн. 00 коп. (чотириста вісімдесят чотири тисячі сто двадцять вісім гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

145 238 грн. 40 коп. (сто сорок п'ять тисяч двісті тридцять вісім гривень 40 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 16 липня 2019 року;



145 238 грн. 40 коп. (сто сорок п'ять тисяч двісті тридцять вісім гривень 40 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 30 серпня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

#### IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОPIН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кінотовиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 2 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;



2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання грошей.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислово та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.



## ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-сдержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.nord@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Кучерява Одарка Іллівна, координатор проекту

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

М.П.



Ю.О. Федів

#### Грантоотримувач

Громадська організація «Вишиваний Дивотвір»

Юридична адреса: 58000, м. Чернівці, вул. Кохановського, 8

Адреса для листування: 58000, м. Чернівці, вул. Кохановського, 8

ЄДРПОУ: 41142358

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: в АТ "ПУМБ" в м. Києві

Р/р: 2600893555

МФО: 334851

Тел.: +38 050 202 5630

Голова організації



О.І. Кучерява

*Handwritten signature*





**Заявка на фінансування  
в рамках програми  
«Навчання. Обміни.  
Резиденції. Дебюти»**

**Інструкція для заявника:**

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами апікаційного пакету надіслати на адресу:  
вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010,  
Український культурний фонд (програма Н.О.Р.Д.)

**Розділ I: Візитна картка проектної заявки**

Конкурсна програма	<input checked="" type="checkbox"/> «Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти»
ЛОТ конкурсної програми «Навчання. Обміни. Резиденції. Деб-оти» (потрібно обрати один варіант)	<input checked="" type="checkbox"/> Освітні програми <input type="checkbox"/> Мобільність та програми обміну <input type="checkbox"/> Резиденції <input type="checkbox"/> Дебюти
Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці
Сектор культури і мистецтв (потрібно обрати один варіант)	<input type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та мода <input type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтва <input checked="" type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавнича справа <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії

Назва проекту

Школа буковинської тайстри

Назва проекту англійською мовою

Schoolofthebukovynataystra

Короткий опис проекту (до 100 слів)

Проект «Школа буковинської тайстри» (ШБТ) має на меті відродити і популяризувати основні види ткацтва які представлені у справжній буковинській тайстрі ( торбину, яку носили через плече), яка побутувала на території Буковини з 16ст..

Упродовж 5 місяців школа має:

- навчити 8 учениць навичкам ткацтва буковинської тайстри з природного матеріалу – руна карпатської вівці
- з метою популяризації народного ремесла організувати мистецький перформанс на День міста для майстрів з усієї України, чернівчан та гостей краю;
- організувати виставку готових виробів за результатами школи буковинської тайстри (32 вироби);
- провести майстер-класи з популяризації ткацтва, як народного ремесла серед учнів загальноосвітніх та мистецьких шкіл Чернівецької області.



*О.І. Курчєрева*

Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

The project "School of Bukovina Tayster" (SBT) aims to revive and popularize the main types of weaving, which are presented in a true Bukovynian Tayster (a wallet that was worn over the shoulder), which existed on the territory of Bukovina from the 16th century. Within 5 months the school has:

- to study 8 students for the skills of knitting Bukovina tayster made of natural material - a flea of Carpathian sheep;
- in order to popularize the folk craft, arrange an artistic performance for the Day of the City for masters from all over Ukraine, Chernivtsi and guests of the region;
- organize the exhibition of finished products according to the results of the school of Bukovina tayster (32 products);
- to hold master classes on popularization of weaving as a folk handicraft among students of secondary and artistic schools of Chernivtsi region.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

484 128 грн.

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

484 128 грн.

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організації-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування:

Відсутнє

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

Комунальний навчально-методичний центр культури Буковини (КУМЦКБ), місто Чернівці, с. Яворів Косівського району Івано-Франківської області, загальноосвітні та мистецькі школи Чернівецької області.

Термін реалізації проекту

Дата початку

1.07.2019р.

Дата завершення

10.11.2019 р.

## Розділ II: Інформація про координатора проекту<sup>1</sup>

Прізвище, ім'я та по-батькові

Кучерява Одарка Іллівна

Контактні дані

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

Голова

## Розділ III: Інформація про організацію-заявника

Повна назва організації-заявника

Громадська організація «Вишиваний Дивотвір»

Повна назва організації-заявника англійською мовою

NGO "Embroidered Divine creation"

<sup>1</sup> Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа підприємств, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.

*О.І. Кучерява*





Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Кучерява Одарка Іллівна

Контакти керівника

Електронна пошта

Номер телефону

Правова форма організації

Громадська організація

Код ЄДРПОУ організації

Юридична адреса організації

М. Чернівці, вул. Кохановського, 8

Фізична адреса організації

М. Чернівці, вул. Кохановського, 8

Поштова адреса організації

М. Чернівці, вул. Кохановського, 8

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

<https://www.facebook.com/groups/1750282988625879>

## Розділ IIIБ: Інформація про організацію-заявника

Основні стратегічні напрями діяльності організації

ГО «Вишиваний Дивотвір» організовує виставки та мистецькі проекти, спрямовані на відродження та популяризацію традиційного орнаментального мистецтва Буковини, проводить навчання у вигляді майстер-класів, творчі зустрічі, перформанси на базі рукодільної мережі «Санта» та Чернівецького обласного художнього музею за участі майстрів, які беруть участь у виставках «Вишиваний Дивотвір». Таким чином практично долучається до збереження та популяризації традиційної культури і нематеріальної культурної спадщини.

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним стратегічним напрямкам діяльності організації  
Школа Буковинської тайстри продовжує та поглиблює основний напрям діяльності ГО «Вишиваний Дивотвір», дає нові можливості для освоєння та популяризації традиційних ремесел, ткацтва, як традиційного ремесла, введення його в привабливий для сучасної молоді простір, надання йому рис автентичного, екологічно-чистого бренду Буковини, буковинського сувеніру зокрема.

Наявність матеріально-технічної бази

Снувалка для насозвування основи для ткацтва, кожівка для прядіння ниток основи, інше дрібне ткацьке приладдя на базі Світлиць народних ремесел КУМЦКБ.

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

«Вишиваний Дивотвір» організував два мистецькі проекти, які зареєстровані у Книзі Рекордів України: «Обрус Гараса» (2016р.), «Вишиті сторінки альбому «Взори вишивок домашнього промислу на Буковині» Е. Кольбенаєра» (2017р.). В 2018р. розпочато довготривалий проект «Буковинська сорочка» з відродження традиційних орнаментальних вишивальних технік Буковини та Бессарабії. Заголовна тема цього річної – 17 виставки «Вишиваний Дивотвір» - Буковинська тайстра. На гранти не подавалися.

## Розділ IV: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому затронований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

*О.І. Кучерова*





Запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому та заявника, зокрема, тому що тайстра порівняно невеликий виріб за розміром, який поєднує в собі всі види ткацтва (просте двосниточне ткацтво, саржеве чотириригочне ткацтво, на прутиках або ціпках складне, перебірне чинювате, килимове (закладне) які здавна побутували на Буковині.

У кожному регіоні вона мала свої особливості. Для буковинської тайстри характерне використання традиційних народних орнаментів, які застосовувалися в інших видах декоративно-ужиткового мистецтва, зокрема – у вишивці.

Насьогодні ткацтво на Буковині перебуває в занепаді. Серед народних майстрів краю залишилося до 10 народних ткацьких (похилого віку), які володіють автентичним народним ремеслом. Відсутня передача навичок молодшому поколінню. Зникає матеріально-технічна база: верстати, човники, кожівки, веретена, чесальні пристрої тощо. Актуальною є проблема натуральних ниток для ткацтва. Втрачаються навички виготовлення вовняних ниток, знання з фарбування сировини натуральними барвниками.

Важливість та унікальність проекту полягає в тому, що навчання з виготовлення ткацької тайстри буде найпершим кроком у відродженні і розвитку народного ткацтва на Буковині.

Проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті існуючої проблематики відродження буковинського ткацтва:

- 1) Організація школи буковинської тайстри, де майстри народного ткацтва навчатимуть учениць ткацького ремесла: а) ознайомлення з природним матеріалом (вовна карпатської вівці), процесом підготовки вовни до прядіння нитки (миттям, вичисуванням, фарбуванням, прядінням) та ознайомлення з ткацьким верстатом. Як інструментом для виготовлення буковинської тайстри); б) вивчення принципів снування основи для заправки верстата для ткачання полотна тайстри і пояса (крайки або банюрка). Проектування дизайн-макету тайстри з застосуванням буковинської орнаментики. Освоєння процесу ткацтва відповідно до обраного дизайну; в) Збирання деталей тайстри в готовий виріб.
- 2) Проведення мистецького перформансу на День міста для популяризації народного ткацтва серед чернівчан та гостей міста.
- 3) Виставки готових виробів за результатами школи буковинської тайстри (32 вироби) та презентація результатів проекту.
- 4) Проведення майстер-класів та показ фільму для популяризації ткацтва, як народного ремесла, серед учнів загальноосвітніх та мистецьких шкіл Чернівецької області.

Запропонований до реалізації проект не втілювався раніше і немає аналогів. Необхідність навчання виникла в процесі підготовки цьогорічної виставки «Вишиваний Дивотвір», заголовна тема якого - буковинська тайстра. Виявилось, що ніхто не знає як виготовити автентичну тканину тайстру на Буковині. Тому було апробовано триденний блід-проект з виготовлення традиційної буковинської тайстри.

Школа буковинської тайстри стане логічним продовженням згаданої ініціативи. Проект логічно доповнюватиме на локальному, національному та міжнародному рівнях щодо збереження культурної спадщини (враховуючи сусідні з Буковиною Румунію та Молдову) кращих зразків народного мистецтва, фіксацію та передачу цих знань.

Проект «Школа буковинської тайстри» відроджує традицію народного ткацтва, повертає буковинську тайстру у сферу регіональної та національної ідентифікації, у контекст сучасного побуту і сучасної моди, яка нині звертається до народних витоків.

Під час виготовлення тайстри учні навчатимуться створювати одночасно два вироби: 1) пояс (крайка), і 2) основа тайстри (килим в мініатюрі)

## 2. Мета, Цілі та завдання проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Мета:

Відродження та популяризація основних видів ткацтва, що представлені у стародавній буковинській тайстрі.

Цілі:

Організація школи буковинської тайстри з передачею давніх традицій молодим ученицям.

Популяризація тайстри як сучасного аксесуару.

Зацікавлення учнівської молоді загальноосвітніх та мистецьких шкіл через демонстрації процесу виготовлення авторської тайстри та результатів проекту – виставки новостворених тайстр та показу фільму.

Завдання:

- 1) Навчити 8 учениць основам народного ткацтва
- 2) Виготовити 32 ткани тайстри (кожна учениця виготовляє по 2 тайстри під час занять у школі, і по 2 - з власного матеріалу, як домашнє завдання (8\*2=16, 8\*2=16, 16+16=32)
- 3) Створити ілюстративно-інформативне видання (опис процесу виготовлення тайстри – 300 примірників РР, 100 шт.)
- 4) Виготовити закладки для книг з пізнавальною інформацією про тайстру (для учнів загальноосвітніх шкіл – 100 шт.)
- 5) Виготовити поштову марку «Буковинська тайстра» (погашення під час мистецького перформансу на День міста для промоції та популяризації проекту)
- 6) Організувати мистецький перформанс на День міста (популяризація народного ткацтва серед чернівчан та гостей краю).

О.І. Кучерева





- 7) Відзняти пізнавально-навчальний фільм (про проект та особливості виготовлення тайстри).  
 8) Організувати виставку з презентацією результатів проекту (ілюстративно-інформативне видання, закладки для книг, поштові марки, пізнавально-навчальний фільм)  
 9) Організувати і провести майстер-класи з виставкою у 8 загальноосвітніх та мистецьких школах з демонстрацією новостворених тайстр та фільму.

**Індикатори проекту:**

- 1) Кількість молоді залученої до заходів проекту.
- 2) Зацікавленість молоді та учнів у майстер-класах.
- 3) Активність молоді у заходах проекту.
- 4) Молодь, що захоче навчатися технікам давнього ткацтва.
- 5) Кількість відвідувачів основних заходів проекту.
- 6) Кількість згадок у ЗМІ
- 7) Кількість переглядів пізнавально-навчального фільму.
- 8) Кількість населення, яке почне використовувати тайстри у щоденному побуті.

**3. Результати проекту**

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

**Короткострокові результати проекту:**

- 1) навчання 8 майстринь, які оволоділи техніками народного ткацтва
- 2) Виготовлення 32 тканих тайстр (кожна учениця виготовляє по 2 тайстри під час занять у школі, і по 2-3 власного матеріалу, як домашнє завдання ( $8 \times 2 = 16$ ,  $8 \times 2 = 16$ ,  $16 + 16 = 32$ ))
- 3) Ілюстративно-інформативне видання (опис процесу виготовлення тайстри – 300 примірників)
- 4) Закладка для книги (для учнів загальноосвітніх шкіл – ~ 000 шт.)
- 5) Поштова марка (погашення під час мистецького перформансу на День міста для промоції та популяризації проекту)
- 6) Мистецький перформанс на День міста (популяризація народного ткацтва серед чернівчан та гостей краю).
- 7) Пізнавально-навчальний фільм (про проект та особливості виготовлення тайстри).
- 8) Виставка з презентацією результатів проекту (ілюстративно-інформативне видання, закладки для книг, поштові марки, пізнавально-навчальний фільм)
- 9) Майстер-класи з демонстрацією виставки та фільму у 8 загальноосвітніх та мистецьких школах.

**Довгострокові результати проекту:**

Постановка питання в інформаційному середовищі краю щодо відродження та розвитку Буковинського ткацтва, тайстри зокрема. Розширення кола знайомств та нетворкінг майстринь з потенційними стейкхолдерами, що зацікавлені у виробництві та популяризації буковинської тайстри.

Створення інформаційно-навчальної бази для самостійного вивчення та оволодіння давніми техніками ткацтва: ілюстративно-інформативне видання, пізнавально-навчальний фільм, виставка, фото-відео архів проекту.

ГО «Вишиваний Дявотвір» в подальшому координуватиме співпрацю усіх бажаючих навчитися технікам традиційного ткацтва та інших представників бізнесу та влади, зацікавлених у розвитку та відродженні виготовлення тайстри на Буковині.

**Кількісні показники** (крім короткострокових результатів) також будуть відображати кількість залучені до проекту цільової аудиторії (молоді, учнів загальноосвітніх шкіл, майстрів, науковців, викладачів, буковинців та гостей краю) яка: перегляне фільм (100 000 переглядів), стане учасниками та глядачами перформансу на День міста (10 000 глядачів) відвідає виставку (5 000 відвідувачів), візьме участь у майстер-класах по загальноосвітніх та мистецьких школах (300 школярів), скористається поліграфічною продукцією (2500 користувачів) та зможе записатися на навчання по ткацтву на верстаті після проекту (500 учасників).

**Якісні показники** відобразатимуть появу зацікавленості у цільовій аудиторії (молоді, учнів загальноосвітніх шкіл, буковинців та гостей краю) до проекту відродження традиційного ткацтва, а також зміну ставлення населення до своїх традицій та нематеріальної культурної спадщини. Основним якісним показником буде повсякденне використання у побуті буковинців, зокрема учнівської молоді, ткованої тайстри - як сучасного модного бренду.

**4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)**

Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки проекту	Відомий досвід
---	---------------------------------	----------------



*О.І. Кушова*

Кучерява Одарка Іллівна	Керівник проекту	Засновник та організатор щорічних регіональних, виставок «Вишиваний Дивотвір» та мистецьких проєктів. Керівник мистецького проєкту «Вишиті сторінки альбому «Взори вишивок домашнього промислу на Буковині» Е. Кольбенгаєра», зареєстрованого в Книзі Рекорд в Україні. Гриватний підприємець, директорка мережі магазинів для рукоділля «Санта». Голова ГО «Вишиваний Дивотвір».
Чайка Слена Іллівна	Менеджер з комунікації	Грифесійний журналіст, член Національної спілки журналістів України та Національної спілки майстрів народного мистецтва України. Досвід організації мистецьких акцій та мистецьких проєктів. Авторка ідеї та координатор мистецького проєкту «Обрус Гараса», що зареєстрований у Книзі Рекорд в Україні.
Фоменко Василь Володимирович	Менеджер з логістики	Учасник команди успішно втіленого проєкту «Відродження буковинського ліжництва» за підтримки УКФ. Досвід в організації фестивалів, тренінгів та івент в культурно-освітнього спрямування.
Овсієнко Наталля Валеріївна	Бухгалтер	Головний бухгалтер

## 5. Робочий план та терміни реалізації проєкту

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

## 6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проєкту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проєкту повністю задовільняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проєкті або до використання кінцевих результатів проєкту?

Групи, які безпосередньо братимуть участь у проєкті:

- молодь;
- учні загальноосвітніх шкіл;
- майстри народного ткацтва;
- науковці;
- викладачі, вчителі, бібліотекарі;
- Буковинці
- гості краю.

Їх потреба була визначена командою проєкту за допомогою SWOT-аналізу, з використанням сучасних форм та методів роботи з молоддю та активним залученням громадськості.

Кінцеві результати в повній мірі задовільняють потреби молоді, інтереси населення та гостей міста

- проведена школа буковинської тайстри з навчанням 8 майстринь та виготовлення ними 32 тайстр;
- ілюстративно-інформативне видання з описом давніх технік ткацтва та процесу створення буковинської тайстри, яке буде супроводжуватися фотоілюстраціями;
- виготовлені закладки з пізнавальною інформацією для школярів;
- створені поштові марки для популяризації та брендування тайстри, як візитівки краю;
- проведений перформанс під час святкування Дня міста з демонстрацією ткацького ремесла;
- організована виставка з презентацією результатів проєкту;
- проведено майстер-класи у 8 загальноосвітніх та мистецьких школах з виставкою та показом пізнавально-навчального фільму (про проєкт та особливості виготовлення тайстри).

Цільові групи будуть безпосередньо залучені до всіх заходів проєкту, зокрема:

- відібрані молоді учасники працюватимуть у школі буковинської тайстри;
- відомі майстри з центру народного ткацтва в Україні (с. Яворів, Івано-Франківської області) навчатимуть учнів та всіх бажаючих;

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма: «Навчання (Світлиця Дебюти)», 2019

О. Кучерява





- поліграфічна продукція буде передана районним та шкільним бібліотекам, учням шкіл
- до перформансу будуть залучені мешканці та гості міста, які зможуть власноруч сгрсбувати ткани
- тайстру на верстаті;
- на виставку будуть запрошені стейкхолдери та інші цільові групи (науковці, майстри, викладачі, вчителі, молодь);
- учні загальноосвітніх та мистецьких шкіл Чернівецької області побачать роботи, фільм, поліграфічну продукцію та безпосередньо спробують ткати на верстаті.

## 7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проекту? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Командою проекту розроблено чіткий план та терміни реалізації проекту з дедлайнами. На кожному етапі здійснюватиметься моніторинг. Буде організовано розподіл функцій та обов'язків команди проекту. Команда чітко діятиме за підготтованим планом та поступово виконуватиме поставлені завдання, дотримуватиметься дедлайнів, планів та стратегій проекту (вище зазначених).

Заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані проекту.

План щодо уникнення можливих ризиків:

- 1) Погодні умови: заздалегідь проводити моніторинг прогнозу погоди та визначити оптимальні дати для проведення основних заходів, передбачених проектом.
- 2) Фінансова нестабільність: закласти витрати з незначним запасом на випадок зниження курсу гривні.
- 3) Форс-мажорні обставини: врахувати можливість настання непередбачуваних ситуацій.

## 8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Методи та канали комунікації проекту ШБТ будуть здійснюватися через друковані та електронні ЗМІ, соціальні мережі, а також через основні заходи проекту (відкриті для широкої аудиторії):

- 1) Презентація та відкриття проекту ШБТ;
- 2) Пошук майбутніх учнів для ШБТ з наступною промоцією процесу та результатів їхнього навчання у друкованих та електронних ЗМІ;
  - 2.1. Збір матеріалів для підготовки ілюстративно-інформативного видання;
  - 2.2. Створення фільму про народне ткацтво та ШБТ;
  - 2.3. Фото та відеозапис про роботу ШБТ, мистецьких перформансів за участі майстрів народного ткацтва;
- 3) Мистецький перформанс майстрів ШБТ за участю молоді, чернівчан, а також гостей області на День міста;
  - 3.1. Організація фотовиставки з портретами учениць ШБТ та їхніми роботами;
  - 3.2. Майстер-клас з демонстрацією ткацького ремесла для всіх бажаючих.
- 4) Презентація результатів проекту: пізнавально-навчальний фільм (про проект та особливості виготовлення тайстри), поліграфічна продукція (ілюстративно-інформативне видання, закладки для книг, поштові марки) виставка з портретами учениць ШБТ та їхніми роботами.
- 5) Майстер-класи з демонстрацією виставки та фільму у 8 загальноосвітніх та мистецьких школах.

### Ключові слова та повідомлення:

Тайстра, школа буковинської тайстри, конкурс, ткацтво, народна традиція, майстри народного ткацтва, ремесло, ткацький верстат, вовна, крайка, баюрок (боюрок), веретено, човник, снувалка, виставка, мистецький перформанс, майстер-клас, школярі, молодь, вчителі, торбина, Буковина, Карпати.

Спікерами для поширення інформації про проект в першу чергу будуть народні майстри та учні (учасники ШБТ).

Основним медіа-партнером проекту буде виступати інформаційний ресурс «Шпальта».

Інформації про проект та його заходи будуть розміщуватися на сайті КУМЦКБ, сторінці фейсбук. Окремі публікації буде розміщено на сторінці "Етнографічний проект. Спадщина" на фейсбук та ютуб каналі. Перед кожним заходом будуть розповсюджуватися прес-анонси серед ЗМІ: друкованих, мультимедійних та онлайнів видань.

Іншими інформаційними партнерами у даному проекті будуть виступати рекламне агентство АСС, телеканали (ТВА, Чернівці, Буковина, Чернівецький промінь), друковані видання (газети "Чернівці", "Буковина", "Молодий буковинець") та інтернет ресурси ("Твоє місто", "Шпальта", "0372"), з якими налагоджена тісна співпраця.

Будуть використовуватися прямі трансляції із заходів проекту на сторінках фейсбук, як нові технології поширення інформації.

Планується співпраця з лідерами думок:

- Микола Шкрбляк (етнограф, мистецтвознавець, заслужений діяч мистецтв України, директор КУМЦКБ);

*О. І. Кузнецова*





- Олена Прокоп'юк ( майстриня народного ткацтва);
- ІванкаОлещук(етнограф, науковець, кандидат філологічних наук, дктср філософії).

Згідно з комунікаційною стратегією Українського культурного фонду, команда проекту буде дотримуватись основних вимог:

- згадування про підтримку фонду;
- анонсування год і (прес-анонс);
- поширення інформації про подію, яка відбулася (прес-реліз та постреліз) ;
- моніторинг;
- нагадування про підтримку фонду у промоматеріалах;
- дисклеймер (для мистецького альбому, листівок та фільму).

Інформація про заходи проекту буде постійною та оперативною, доповнена фото- відео- та аудіоматеріалами, постами сюжетів з телевізійних програм та радіоэфірів.

За результатами проекту буде надано повний звіт про друковані публікації та згадки у ЗМІ.

## 9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Завдяки практичним результатам проекту, виставці, створеним фото-, відео архівам та ілюстративно-інформативному виданню будуть залучені широкі кола громадськості та ЗМІ до висвітлення процесу відродження стародавнього ткацького ремесла, його популяризації серед молоді.

Ілюстративно-інформативне видання буде розповсюджене серед шкільних, районних та обласних бібліотек, музеїв, будинків культури та інших установ, які займаються збереженням та популяризацією нематеріальної культурної спадщини. Закладки для книг будуть розповсюджуватись серед школярів на майстер-класах по школах. Навчально-пізнавальний фільм буде завантажений у соціальні мережі і відкритий для перегляду широкій аудиторії

Майбутні майстрині ткацтва (учениці ШБТ) нестимуть місію проекту: передаватимуть основи ткацтва (набут на ШБТ) та популяризуватимуть ремесло серед молодого покоління.

ГО «Вишиваний Дивотвір» надалі моніторитиме та координуватиме ініціативи у сфері традиційного ткацтва, налагоджуватиме зв'язки та комунікацію з зацікавленими у вивченні цього давнього ремесла, відстежуватиме останні тенденції даного напрямку. Команда проекту сприятиме подальшій співпраці майстринь (учениць ШБТ) та відкриття ними повноцінних гуртків в народного ткацтва.

Водночас, майстер-класи у загальноосвітніх навчальних закладах у майбутньому активізують проведення громадських заходів із використанням виробів ткацтва, за участю майстрів-учасниць ШБТ.

Щорічна виставка «Вишиваний Дивотвір», з якої розпочався проект, і в якій беруть участь майстри з інших областей, надалі розширюватиме свої творчі prerogative.

ГО «Вишиваний Дивотвір» надалі залучатиме до заходів кращих учасників проекту ШБТ таким чином популяризуючи їхню творчість та народне ткацтво, як традиційне ремесло.

## 10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

## Декларація добросовісності підпискерівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та інструкцією для заявників в рамках програми «Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за несправдливості поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

*Курчирева Олена Іванівна*

Підпис

*[Підпис]*



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання, Обміни. Резиденції. Дебюти»



Дата заповнення



*[Handwritten signature]*

## Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Кучерява Одарка Іллівна

Тідпис та дата

*[Handwritten signature]*

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Кучерява Одарка Іллівна

Тідпис та дата

*[Handwritten signature]*



*О.І. Кучерява* *[Handwritten signature]*



# Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН

## ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

### Інструкція для заявника:

1. Робочий план є обов'язковим Додатком до заявки.
2. Жовтим просямо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ), Синім – послуги які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ.

Етап реалізації проекту	Конкретні заходи	Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4	Місяць 5	Місяць 6
Підготовчий етап	Підготовка опису презентації проекту та конкурсу	Кучерява О.І.					
	Розсилка та комунікація зі ЗМІ	Чайка О.І.					
	Оголошення конкурсу на участь у школі	Чайка О.І.					
	Відбір учасників та майстрів народного ткацтва	Кучерява О.І., Чайка О.І.					
	Оголошення результатів конкурсу	Чайка О.І.					
Інформаційна кампанія Школа буковинської тайстри (ШБТ)	Розробка програми навчання ШБТ	Кучерява О.І.					
	Розробка логістики ШБТ з графіком транспортування учасників	Фоменко В.В.					
	Поширення інформації про початок ШБТ у ЗМІ та соцмережах (прес-анонси)	Чайка О.І.					
	Початок I етапу ШБТ в с. Яворів Івано-Франківської області (підготовка природного матеріалу - вовни каргатської вівці до процесу прядіння, та виготовлення нитки)	Кучерява О.І. Фоменко В.В.					
	Фсто-відеозйомка ШБТ (для поліграфії та монтажу фільму)	ФОП (фото та відео зйомка)					
	Герше домашнє завдання для учнів школи (прядіння вовни: самостійно виготовити нитки для ткання 2 тайстр кожною учасницею)	Кучерява О.І. Фоменко В.В.	Кучерява О.І. Фоменко В.В.				
	II етап школи в м. Чернівці-КУМЦКБ (освоєння верстата та інструменту для ткацтва: під керівництвом майстрів кожен учень має виткати по 2 поготна та по 2 пояса для тайстр, зібрати їх у готові вироби)		Кучерява О.І. Фоменко В.В.				
	Фсто-в деозйомка ШБТ (для поліграфії та монтажу фільму)		ФОП (фото та відео зйомка)				
	Друге домашнє завдання (самостійне)		Кучерява О.І. Фоменко В.В.				

*О.І. Кучерява*





	виготовлення авторських тайстр з власного матеріалу по 2 шт. для кожного учня)						
Поліграфія та зйомки фільму	Підготовка ілюстративно-інформативного видання (дизайн, верстка, коректура, друк)		ФОП (друк поліграфії, коректор, верстка дизайн)	ФОП (друк поліграфії, коректор, верстка дизайн)			
	Виготовлення поштової марки (дизайн, друк)			ФОП (друк поліграфії, дизайн)			
	Виготовлення закладинок для книги (дизайн та друк) які роздаватимуться на майстер-класах у школах			ФОП (друк поліграфії, дизайн)			
	Фотопортрети (A3,A2) учасників проекту ШБТ для перформансу та виставок у школах)			ФОП (друк поліграфії, дизайн)			
	Афіш, запрошення та банери (на основні заходи проекту)			ФОП (друк поліграфії, дизайн)			
	Монтаж фільму (за матеріалами ШБТ)			ФОП (відео зйомка /відеомонтаж)			
Мистецький перформанс	Гідготовка інформації про захід			Чайка О.І.			
	Розсилка та комунікація зі ЗМІ			Чайка О.І.	Чайка О.І.		
	Проведення перформансу (публічне представлення в реальному часі процесу ткацтва як народного традиційного ремесла за участю майстрів, учнів ШБТ, зацікавлених пересічних глядачів (жителів та гостей міста).					Кучерява С.І Фоменко В.В.	
	Погашення марки за участю очільників краю, міста та зарубіжних делегацій, запрошених на святкування Дня міста Чернієців, ЗМІ, відвідувачів дійства					Кучерява О.І.	
	Презентація виставки творчих портретів майстрів та учасників ШБТ				Кучерява С.І. Ооменко В.В.		
Презентація результатів проекту	Підготовка інформації про захід				Чайка О.І.		
	Розсилка та комунікація зі ЗМІ				Чайка О.І.		
	Підготовка й технічне забезпечення (проектор, екран, колонки)					Ооменко В.В.	
	Презентація: - фільму «Буковинська тайстра»; - виставки творчих портретів майстрів та учасників ШБТ; - виставка робіт учасниць ШБТ; - друкованих видань (ілюстративно-інформаційного видання, закладинок для книг, поштової марки).					Кучерява О.І. Фоменко В.В.	
	Фото-відеозйомка					ФОП (фото та відео зйомка)	
	Вручення дипломів				Кучерява О.І.		



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду програма «Навчання. Обмін. Дебюти», 2019

О.І. Кучерява

	учасникам проекту ШБТ						
Популяризація народного ткацтва серед учнів загальноосвітніх та мистецьких шкіл	Підготовка інформації про захід					Чайка О.І.	
	Розсилка та комунікація зі ЗМІ					Чайка О.І.	
	Виявлення і відбір 8-ми активних шкіл області, де є найбільше можливостей та бажання для розвитку народного ткацтва (гуртки, студії)					Кучерява О.І., Чайка О.І.	
	Розробка логістики поїздки по школах					Фоменко В.В.	
	Проведення майстер-класів у 8 загальноосвітніх та мистецьких школах з виставкою та показом пізнавально-навчального фільму (про проект та особливості виготовлення шайстри).					Кучерява О.І. Фоменко В.В.	Фоменко В.В.
	Роздача школярам пам'ятних закладинок для книг						Кучерява О.І.
Етап звітування	Підготовка фінансового звіту						Овсієнко Н.В.
	Підготовка змістового звіту						Кучерява О.І.
	Підготовка медіа-звіту						Чайка О.І.
	Проведення аудиту						ФОП (проведення аудиту)

О.І. Кучерява



заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019



**Додаток 2**  
**CV та інші документи**  
**в залежності від ЛОТ-у**  
**програми Н.О.Р.Д.**

**Інструкція для заявника:**

Для ЛОТ-у «Освітні програми»

1. CV усіх членів експертної групи
2. План освітньої програми

Для ЛОТ-у «Мобільність та програми обміну»:

1. CV усіх членів обміну (якщо відомі учасники на етапі подачі аплікаційного пакету)
2. Програма візиту

Для ЛОТ-у «Резиденції»

1. CV координатора проєкту

Для ЛОТ-у «Дебюти»

1. CV дебютанта/-ів
2. Творчий доробок дебютанта/-ів
3. Лист-рекомендація від профільної інституції

+ для всіх ЛОТ-ів

1. За власним бажанням заявник може додати будь-які інші матеріали та інформацію, що може сприяти позитивному розгляду заявки, але не більше ніж ще 3 додаткових сторінки

*О.І. Курчів*

*[Signature]*



## План освітньої програми

1. I-ий навчальний етап ШБТ в с. Яворів Івано-Франківської області (підготовка природного матеріалу - вовни карпатської вівці до процесу прядіння та виготовлення нитки) (14.07.-21.07.)

### Неділя (14.07)

Виїзд з м. Чернівці: о 8:00

11:00 – Приїзд до Яворова,

11:00-11:30 – ланч

11:30-13:00 – поселення учасників



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

*О.І. Кучукєва*



13:00-14:00 – знайомство з майстрами та програмою школи

14:00-15:00 – обід

15:00-17:00 – знайомство з власником отари, процесом догляду овець та вирощування карпатських овець. Розповідь візчаря про якість овечої вовни, її властивості та особливості для використання у ткацтві.

17:00-19:00 – сортування та розрахунок стриженої вовни з овець (вага, метраж основи)

19:00-20:00 – вечеря

### **Понеділок (15.07)**

7:00 – 8:00 – зустріч сходу сонця, ранкові процедури

8:00-9:00 – сніданок

9:00 – 11:00 – миття вовни (очищення)

11:00-11:30 – карпатський чай

11:30-14:00 – розвішування вовни для сушіння

14:00-15:00 – обід

15:00-17:00 – розпушування вовни на сушінні

17:00-19:00 – сушіння вовни, підготовка робочого місця до фарбування вовни

19:00-20:00 – вечеря

### **Вівторок (16.07)**

7:00 – 8:00 – зустріч сходу сонця, ранкові процедури

8:00-9:00 – сніданок

9:00 – 11:00 – теорія з технології фарбування вовни природними та аніліновими барвниками

11:00-11:30 – карпатський чай

11:30-14:00 – фарбування вовни аніліновими барвниками

14:00-15:00 – обід

15:00-18:00 – фарбування вовни аніліновими барвниками

18:00-19:00 – розвішування вовни після фарбування для сушіння

19:00-20:00 – вечеря

### **Середа (17.07)**

7:00 – 8:00 – зустріч сходу сонця, ранкові процедури

8:00-9:00 – сніданок

9:00 – 11:00 – відвідування музею тканих автентичних виробів з метою ознайомлення з техніками ткацтва тайстри, поясу (крайки, боярка), бесагової тканини. Вивчення на базі старовинних зразків особливостей дизайну та композиції буковинської тайстри.

11:00-11:30 – карпатський чай

11:30-14:00 – розпушування вовни на сушінні

14:00-15:00 – обід

15:00-19:00 – розчісування вовни на чесальному пристрої (граблі-чесалці)

19:00-20:00 – вечеря

### **Четвер (18.07)**

7:00 – 8:00 – зустріч сходу сонця, ранкові процедури

8:00-9:00 – сніданок

9:00 – 11:00 – теорія снування основи для пояса (крайки, боярка), знайомство з ткацьким верстатом

11:00-11:30 – карпатський чай

11:30-14:00 – снування основи на снувальному пристрої (снувалці)

14:00-15:00 – обід

15:00-19:00 – намотування основи на ткацький верстат та його заправка

19:00-20:00 – вечеря



*О. І. Курчова*

### П'ятниця (19.07)

7:00 – 8:00 – зустріч сходу сонця, ранкові процедури  
8:00-9:00 – сніданок  
9:00 – 11:00 – теорія снування основи для полотна тайстри, бесагової тканини  
11:00-11:30 – карпатський чай  
11:30-14:00 – снування основи на снувальному пристрої (снувалці)  
14:00-15:00 – обід  
15:00-19:00 – намстування основи на ткацький верстат та його запразка  
19:00-20:00 – вечеря

### Субота (20.07)

7:00 – 8:00 – зустріч сходу сонця, ранкові процедури  
8:00-9:00 – сніданок  
9:00 – 11:00 – теорія про особливості прядіння нитки (міцність, товщина, скручування), ознайомлення з інструментами прядіння (кожівка, веретено, мотовило, цівка, човник тощо)  
11:00-11:30 – карпатський чай  
11:30-14:00 – прядіння нитки  
14:00-15:00 – обід  
15:00-17:00 – прядіння нитки  
17:00-19:00 – початкова стадія ткацтва полотна тайстри та пояса (крайки, боярка) – пригання  
19:00-20:00 – вечеря

### Неділя (21.07)

7:00- 8:00 – зустріч сходу сонця, ранкові процедури  
8:00-9:00 – сніданок  
9:00-11:00 – підбиття підсумків 1-ого навчального етапу ШБТ  
11:00-11:30 – карпатський чай  
11:30-14:00 – обговорення 1-ого домашнього завдання  
14:00-15:00 – обід  
15:00-16:00 – збори  
16:00 – виїзд до Чернівців

**За результатом 1-ого етапу навчання учні повинні ознайомитися з процесом ткацтва та його особливостями. Отримати практичні навички та ази народного ткацтва. Підготувати 50 кг готової переробленої вовни для прядіння.**

#### **2. Домашнє завдання 1-ого етапу ШБТ для учнів школи (прядіння вовни: самостійно виготовити нитки для ткання 2-ох тайстр кожною учасницею) (22.07.-03.08.)**

Для виконання домашнього завдання кількість учасників школи ділимо на дві групи (8:2=4). В першій (22.07-27.07) та другій (29.07-03.08) тижні виконання д/з по чотири учасниці займаються виготовленням ниток для ткання полотна тайстри та поясу по 4 год. на день. Місце виконання домашнього завдання: світлиця народних ремесел КУМЦКБ.

Кожен учень повинен опрацювати отримані знання з дизайну та підібрати буковинські орнаменти (джерела: «Взори вишивок домашнього промислу на Буковині», «Світ української вишивки. Феномен Георгія Гараса») для майбутніх тайстр і замалювати кольорові схеми щодо відповідних масштабів.

**За результатом домашнього завдання 1-ого етапу з 50 кг готової переробленої вовни виготовити нитки для ткання; підготувати нитки для традиційної тайстри з використанням буковинського орнаменту.**



*О. І. Кучерева*



- 3. II навчальний етап ШБТ в м. Чернівці – на базі КУМЦКБ (освоєння верстатів та інструментів для ткацтва: під керівництвом майстрів кожен учень має вигкати по 2 полотна та по 2 пояса для тайстр, зібрати їх у готові вироби) (05.08.-13.08.)**

**Понеділок (05.08)**

10:00-14:00 – теорія з технік ткацтва полотна тайстри: килимове (закладне), перебірне чиновате ткацтво.

14:00-15:00 – обідня перерва

15:00-18:00 – теорія з технік ткацтва пояса (крайки, боярка)

**З 06.08 по 10.08**

Два майстри народного ткацтва навчатимуть 8-ох учнів школи технікам ткацтва полотна тайстри та пояса. Два верстати будуть налаштовані на ткання поясів до тайстр. Три інших – на ткання полотна тайстри в техніках килимового (закладного) та перебірного чиноватого ткацтва. Попередньо майстри проведуть оцінку та затвердження ескізів майбутніх тайстр з кожним учнем індивідуально. Всі навчальні дні школи будуть зайняті роботою в матеріалі з відповідною зміною робочих місць.

Початок занять щодня з 10:00 до 18:00, обідня перерва з 13:00 до 14:00

**12.08 та 13.08**

Початок занять щодня з 10:00 до 18:00, обідня перерва з 13:00 до 14:00.

Збирання фрагментів тайстри у готові вироби з відповідними консультаціями з технологій та декорування (згідно затверджених ескізів) буковинських тайстр.

Обговорення домашнього завдання 2-ого етапу школи: планування ескізів авторських тайстр, які учні школи виготовлятимуть самостійно.

**За результатом 2-ого етапу навчання кожен учень має виготовити по 2 традиційні тайстри з матеріалів школи.**

- 4. Домашнє завдання 2-ого етапу ШБТ в м. Чернівці–на базі КУМЦКБ (самостійне виготовлення авторських тайстр з власного матеріалу – по 2 шт. для кожного учня) (14.08-25.08).**

З метою засвоєння отриманих знань та навичок робочий процес організовується згідно графіку.

Учні працюють щодня по 4 години та по чергово мінюються ткацькими верстатами у відповідності з завершенням роботи над тканням полотна тайстри та пояса.

По завершенню процесу ткання фрагменти тайстри збираються у готові вироби.

**За результатом домашнього завдання 2-го етапу учні повинні закріпити отримані навички і вигкати по 2 авторські тайстри (застосовуючи сучасне бачення на автентичні зразки) з власного матеріалу (різного виду ниток та пряжі).**

**Кожен учень до своєї авторської тайстри має подати короткий опис про історію її задуму та створення.**

**Майстер-клас та мистецький перформанс під час святкування Дня міста**

**Завдання:** Під час заходу учні школи – навчені майстри отримають досвід спілкування з широким колом відвідувачів перформансу, дізнаються про вподобання, думки чернівчан та гостей міста.

Відбудеться їхній перший майстер-клас на загаль, як майстринь народного ткацтва.

**Майстер-класи у школах для учнів ЗОШ та мистецьких шкіл.**

**Завдання:** налагодження комунікації майстрів народного ткацтва з учнями, вчителями та керівництвом шкіл про подальшу співпрацю для створення гуртків народного ткацтва.

Організація «живого» та цікавого майстер-класу на ткацькому верстаті в навчальних закладах.



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Об'єкти. Дебюти», 2019

*О. І. Курчівка*

Додаток №6

до Договору про надання гранту  
№1488 від 28.12.2019 року



Програма "Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти"

Назва Заявника: ГО "Вишиваний Дивотвір"

Назва проекту: "Школа буквинської тайстри"

РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
1 Український культурний фонд	100%	484 128,00
2 Співфінансування* :	0%	-
2.1. Кошти організацій-партнерів		
2.2. Кошти місцевих бюджетів		
2.3. Кошти інших інституційних донорів		
2.4. Кошти приватних донорів		
2.5. Власні кошти організації-заявника		
2.6. Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
<b>Всього</b>		<b>484 128,00</b>



\*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

*О.І. Кушніра*



**Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)**

Назва заявника: ГО "Вишиваний Дивотвір"

Назва проекту: Школа буковинської тайстри

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УЖФ						Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ
				Планові витрати відповідно до заявки							
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)					
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	6	16	17		
<b>Розділ:</b>	<b>I</b>	<b>Надходження:</b>									
Пункт:	1.1	Грант УЖФ						484 128,00	484 128,00		
Пункт:	1.2	Місцевий бюджет						-	-		
Пункт:	1.3	Інші інституційні донори						-	-		
Пункт:	1.4	Приватні донори						-	-		
Пункт:	1.5	Власні кошти організації-заявника						-	-		
Пункт:	1.6	Кошти організації-партнерів						-	-		
Пункт:	1.7	Рейнвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)						-	-		
<b>Всього по розділу I "Надходження":</b>									<b>484 128,00</b>	<b>484 128,00</b>	
<b>Розділ:</b>	<b>II</b>	<b>Витрати:</b>									
Підрозділ:	1	Гонорари та авторські винагороди									
Стаття:	1.1	Гонорари									
Пункт:	а	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців								
Пункт:	б	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців								
Пункт:	в	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців								
<b>Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":</b>									<b>-</b>	<b>-</b>	



*О. І. Кучерук*







Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":		22,00	69 000,00	185 000,00	185 000,00
Підрозділ:	3 Соціальні внески				
Стаття:	3.1 Соціальні внески з оплати праці			40 700,00	40 700,00
	3.2 Соціальні внески по договорах ЦПХ	5,00	8 140,00	40 700,00	40 700,00
	3.3 Соціальні внески з оплати праці	-	-	-	-
	3.4 Соціальні внески з оплати праці	-	-	-	-
Пункт:					
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":				40 700,00	40 700,00
Розділ:	4 Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)				
Стаття:	4.1 Вартість проїзду (для штатних працівників)				
Пункт:	а Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)				
Пункт:	б Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)				
Пункт:	в Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)				
Стаття:	4.2 Вартість проживання (для штатних працівників)				
Пункт:	а Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)				
Пункт:	б Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)				
Пункт:	в Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)				
Стаття:	4.3 Добові (для штатних працівників)				
Пункт:	а Добові (розрахунок на відряджену особу)				
Пункт:	б Добові (розрахунок на відряджену особу)				



*О. І. Кучерук*



Пункт:	в	Добові ( розрахунок на відряджену особу)	доба							
<b>Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":</b>										
Підрозділ:	5	Обладнання і нематеріальні активи								
Стаття:	5.1	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для виконання його при реалізації проекту грантоотримувача								0 000,00
Пункт:	а	Верстат	шт.	1,00	5 280,00	5 280,00	5 280,00	5 280,00	Дерев'яний ткацький верстат для майстер-класів та підкашія учнів на ШБТ	
Пункт:	б	Веретено	шт.	8,00	90,00	720,00	720,00	720,00	Дерев'яне веретено для прядіння нитки на майстер-класах та ШБТ	
Пункт:	в	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							
Стаття:	5.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача								
Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)								
Пункт:	б	Право використання (ліцензія)								
Пункт:	в	Інші нематеріальні активи								
<b>Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":</b>										
Підрозділ:	6	Витрати пов'язані з орендою								6 000,00
Стаття:	6.1	Оренда приміщення								
Пункт:	а	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)							
Пункт:	б	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)							
Пункт:	в	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)							



*О.І. Курчиба*



Стаття:	6.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту	110,00	790,00	17 530,00	17 530,00
Пункт:	а	Оренда проектору та екрану	шт.	450,00	4 050,00	4 050,00
Пункт:	б	Оренда колонки (з деталізацією технічних характеристик)	днів	100,00	3 600,00	3 600,00
Пункт:	в	Оренда великого верстату (з деталізацією технічних характеристик)	днів	120,00	3 120,00	3 120,00
Пункт:	г	Оренда малих верстатів (з деталізацією технічних характеристик)	днів	72,00	90,00	6 480,00
Пункт:	д	Оренда снувального пристрою	днів	2,00	100,00	200,00
Пункт:	е	Оренда чесального пристою (з деталізацією технічних характеристик)	днів	1,00	80,00	80,00
Стаття:	6.3	Оренда транспорту	1 418,00	52,00	39 020,00	39 020,00
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км			
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля	км	978,00	30,00	29 340,00
Пункт:	в	Оренда автобуса (пасажирського бусу)	км	440,00	22,00	9 680,00
Стаття:	6.4	Оренда сценічно-постановочних засобів				
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				
Стаття:	6.5	Інші об'єкти оренди				
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				



*О.І. Кучуєва*











Пункт:	а	Фотофіксація усіх заходів проекту на всіх етапах, технічна обробка фото	шт	1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	Фотофіксація усіх заходів проекту на всіх етапах, технічна обробка фото + Професійні фото портретів учасників школи + їхніх робіт+ фотоархів проекту
Пункт:	б	Відеофіксація + фільм + проморолики	шт	1,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00	Відеофіксація на всіх етапах проекту + Професійна відеозйомка документального фільму про "особливості створення буковинської тайстри" для популяризації та промоції серед учнівської молоді
Пункт:	в								
Пункт:	г	Інші							
<b>Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":</b>									
Підрозділ:	11	Створення веб-ресурсу						35 000,00	
Пункт:	а	Витрати зі створення сайту							
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту							
<b>Всього по підрозділу 11 "Створення веб-ресурсу":</b>									
Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації							
Пункт:	а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт						
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт						
<b>Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":</b>									
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу							
Пункт:	а	Усний переклад	година						
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка						
Пункт:	в	Письмовий переклад	сторінка						
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу	сторінка						
<b>Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":</b>									
Підрозділ:	14	Адміністративні витрати							



*O. I. Kuchukuba*



Пункт:	<b>а</b>	Бухгалтерські послуги											
Пункт:	<b>б</b>	Юридичні послуги											
Пункт:	<b>в</b>	Аудиторські послуги	послуга	1,00	13 500,00	13 500,00				13 500,00		13 500,00	
Пункт:	<b>г</b>	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)											
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":				1,00	13 500,00	13 500,00				13 500,00		13 500,00	
Підрозділ:			14 Інші прямі витрати										
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення											
Пункт:	<b>а</b>	Найменування послуги	шт.										
Пункт:	<b>б</b>	Найменування послуги	шт.										
Пункт:	<b>в</b>	Найменування послуги	шт.										
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування											
Пункт:	<b>а</b>	Вказати предмет страхування	шт.										
Пункт:	<b>б</b>	Вказати предмет страхування	шт.										
Пункт:	<b>в</b>	Вказати предмет страхування	шт.										
Стаття:	14.3	Видавничі послуги											
Пункт:	<b>а</b>	Літературне редактування та коректура ілюстративно-інформативного видання	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00				5 000,00		5 000,00	Послуги коректора для ілюстративно-інформативного видання
Пункт:	<b>б</b>	Технічне редактування та верстка	екземпляр	1,00	5 000,00	5 000,00				5 000,00		5 000,00	Послуги верстки для ілюстративно-інформативного видання
Пункт:	<b>в</b>	Друк книг	екземпляр										
Пункт:		Друк журналів	екземпляр										
Пункт:		Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр										
Стаття:	14.4 Інші прямі витрати			61,00	421,00	421,00				19 496,00		19 496,00	



*О.І. Курчуба*

Пункт:	а	Проживання у Яворові (8 осіб)	Доб	56,00	341,00	19 096,00	19 096,00	(14.07-21.07) (7 ночей) Проживання учасників (8), у Яворові, Івано-Франківської області на 1-ому етапі навчання ШБТ Всього: 8*7=56
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)						
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ						
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування	місяців	5,00	80,00	400,00	400,00	
Пункт:	д	Інші банківські послуги						
Пункт:	е	Канцелярія						
		Всього по підрозділу 14 "Інші прями витрати":		63,00	10 421,00	29 496,00	29 496,00	
		<b>Всього по розділу II "Витрати":</b>				<b>484 128,00</b>	<b>484 128,00</b>	

**РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ**



*О. І. Курчуба*